# 26 Analysis of changes in financing during the year

# 本年度內融資變化分析

		集團	
		2002	2001
		二零零二年	二零零一年
		HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元
Share capital and premium	股本及股份溢價		
At 1 January	於一月一日	164,685	164,507
New shares issued	發行新股份	176	178
At 31 December	於十二月三十一日	164,861	164,685
Bank loans	銀行貸款		
At 1 January	於一月一日	28,468	_
New bank loans raised	新增銀行貸款	3,482	28,468
Repayments	還款	(28,468)	
At 31 December	於十二月三十一日	3,482	28,468

## 27 Contingent liabilities

Guarantees given

## 或然負債

提供擔保

	集團
2002	2001
二零零二年	二零零一年
HK\$'000	HK\$'000
港幣千元	港幣千元
1,056	1,180

The Group

The Group

The Company has given guarantees to banks in respect of general banking facilities granted to subsidiaries. These facilities were not utilised by the subsidiaries as at 31 December 2002 and 2001.

公司就附屬公司向銀行取得一般 銀行融資擔保。於二零零一年及 二零零二年十二月三十一日止 附屬公司並未動用所獲擔保。

## 28 Capital commitments

#### 資本承擔

	inc o	inc droup	
		集團	
	2002	2001	
	二零零二年	二零零一年	
	HK\$'000	HK\$'000	
	港幣千元	港幣千元	
已簽約但未於財務報表內備撥之 有關購買物業、廠房及設備之 資本支出	21,145	18,590	
已批准但尚未簽約之有關購買 物業、廠房及設備之 資本支出	138,673	128,336	
	159,818	146,926	

The Group

The Group 集團

2001

二零零一年

2002

二零零二年

of property, plant and equipment contracted for but not provided in the financial statements

Capital expenditure in respect of acquisition

Capital expenditure in respect of acquisition of property, plant and equipment authorised but not contracted for

The Company had no significant capital commitments at the balance sheet date.

#### 29 Operating lease commitments

At 31 December 2002, the Group had commitments for future minimum lease payments under non-cancellable operating leases in respect of land and buildings which fall due as follows:

公司在資產負債表結算日並無 重大資本承擔。

#### 營業租約承擔

於二零零二年十二月三十一日, 本集團根據不可撤銷營業租約 就土地及樓宇之未來最低租約 付款承擔為:

HK\$'000<br/>港幣千元HK\$'000<br/>港幣千元一年內33,99730,055第二年至第五年(包括首尾兩年)43,04749,220超過五年40,96841,639118,012120,914

Within one year

In the second to fifth years inclusive

Over five years

Operating lease payments represent rentals payable by the Group for certain of its manufacturing plants, office properties and quarters. Except for the lease in respect of a piece of land rented from the Singapore Housing & Development Board (details of which are set out in note 16), other leases are negotiated for an average terms of two to five years.

The Company had no operating lease commitments at the balance sheet date.

營業租約付款為本集團就若干廠房、辦工室及宿舍之應付租金。除了一幅向新加坡房屋及發展委員會租用的土地(其詳情列於附註第16項)外,其他租約平均每兩年至五年釐定一次。

公司在資產負債表結算日並無營業 租約承擔。

## 30 Related party transactions

During the year, the Group paid an annual management fee of HK\$1,500,000 (2001: HK\$1,500,000) to ASM International under a consultancy agreement between ASM International and the Company. Pursuant to the agreement, ASM International acts as a consultant, introduces new business and provides assistance in business development, general management support and services, international expertise and market information to the Group. The agreement, which commenced on 5 December 1988, was for an initial period of three years and is terminable thereafter by six months' notice in writing by either party.

The Group also trades with ASM International group of companies in its normal course of business and in the opinion of the Directors of the Company, the transactions were carried out at market price. Sales to ASM International group of companies during the year amounted to HK\$46,544,000 (2001: HK\$13,522,000).

#### 關連交易

根據一項由ASM International與本公司簽訂之管理協議,集團於年內向ASM International支付管理年費港幣1,500,000元(二零零一年:港幣1,500,000元)。根據該協議,ASM International擔任顧問,為本集團介紹新業務及提供業務發展之協助、一般管理支援及服務、國際專業知識及市場資訊。該協議由一九八八年十二月五日起生效,初期為時三年,其後可由任何一方以六個月書面通知而終止。

本集團與ASM International集團旗下機構在日常商業交易中進行貿易。根據董事意見,此等交易是以市場價格進行。年內售與ASM International集團旗下機構之銷售額共達港幣46,544,000元

(二零零一年:港幣13,522,000元)。